

GEZE RSZ 6

DE Rauchschalterzentrale
GB Smoke switch control unit
FR Centrale de détection de fumée

DE Montageanleitung
GB Installation instructions
FR Instruction de montage

1 Zu diesem Dokument

Diese Anleitung beschreibt die Montage und den Anschluss sowie die Inbetriebnahme der GEZE RSZ 6 Rauchschalterzentrale.

1.1 Produktbeschreibung

Diese Rauchschalterzentrale löst im Brandfall oder bei Netzausfall die elektrische Feststellung aus und die Tür schließt selbsttätig. Es können zusätzliche Rauchmelder angeschlossen werden.

1.2 Weitere Dokumente


Im Lieferumfang der Komponenten sind jeweils weitere Unterlagen zur Montage bzw. zum Anschluss der Anlage enthalten. Bitte diese zu beachten.

2 Symbole und Darstellungsmittel

Warnhinweise



In dieser Anleitung werden Warnhinweise verwendet, um Sie vor Sach- und Personenschäden zu warnen.

- ▶ Lesen und beachten Sie diese Warnhinweise immer.
- ▶ Befolgen Sie alle Maßnahmen, die mit dem Warnsymbol und Warnwort gekennzeichnet sind.

Warnsymbol	Warnwort	Bedeutung
	GEFAHR	Gefahren für Personen. Nichtbeachtung führt zu Tod oder schweren Verletzungen.
—	VORSICHT	Informationen zur Vermeidung von Sachschäden, zum Verständnis oder zum Optimieren der Arbeitsabläufe.

Weitere Symbole und Darstellungsmittel

Um die korrekte Bedienung zu verdeutlichen, sind wichtige Informationen und technische Hinweise besonders herausgestellt.

Symbol	Bedeutung
	bedeutet „Wichtiger Hinweis“
	bedeutet „Zusätzliche Information“
▶	Symbol für eine Handlung: Hier müssen Sie etwas tun. ▶ Halten Sie bei mehreren Handlungsschritten die Reihenfolge ein.

3 Produkthaftung

Gemäß der im Produkthaftungsgesetz definierten Haftung des Herstellers für seine Produkte sind die in dieser Broschüre enthaltenen Informationen zu beachten. Die Nichtbeachtung entbindet den Hersteller von seiner Haftungspflicht.

4 Sicherheitshinweise

- Montage, Inbetriebnahme und Reparaturen sind durch einen Fachbetrieb auszuführen.
- Nur GEZE Originalteile für Reparaturarbeiten verwenden.
- Eigenmächtige Veränderungen an der Anlage schließen eine Haftung von GEZE für daraus resultierende Schäden aus.
- Bei Anwendung an Feuer- und Rauchschutzabschlüssen sind die länderspezifischen Vorschriften zu beachten.
- Für den elektrischen Anschluss und die Inbetriebnahme das Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststellanlage FA GC“ beachten.

5 Lieferumfang

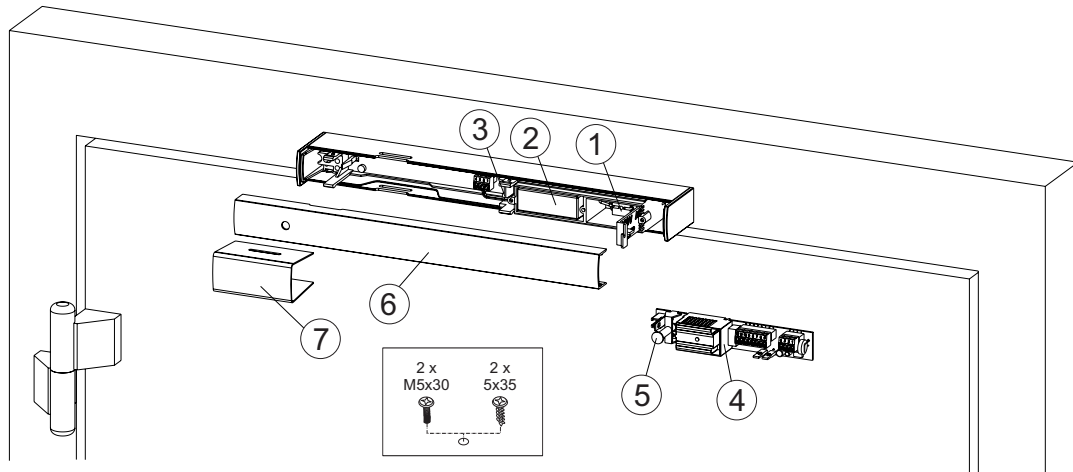


Abb.: 5.1

- | | | | |
|---|----------------------------------------------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Öffnung für Stromzuführung 230 V AC mit Anschlussklemmen | 5 | Resettaste |
| 2 | Netzteil | 6 | Blende |
| 3 | Öffnung für Zusatzanschlüsse | 7 | Schutzkappe |
| 4 | Rauchscharter (verpackt) | | Zubehörbeutel (ohne Abbildung) |

6 Montage, Befestigung

6.1 Montageposition festlegen

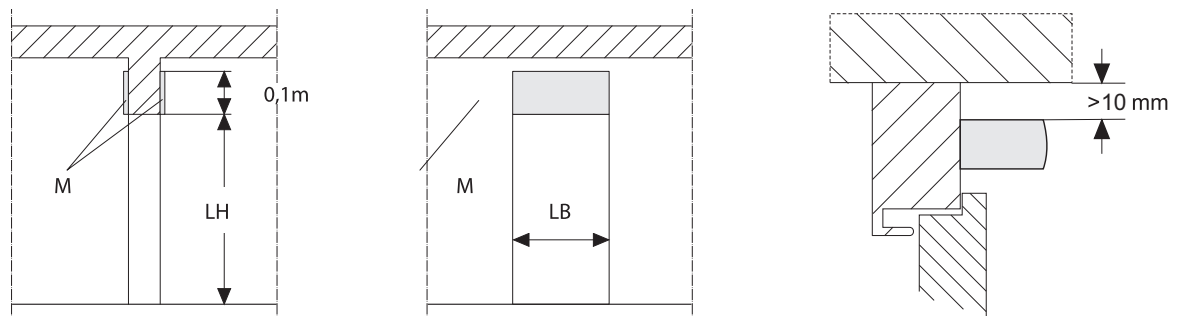


Abb.: 6.1.1

- LH Lichte Öffnungshöhe
 LB Lichte Öffnungsbreite

M Montagebereich RSZ 6

6.2 Bohrbild RSZ 6

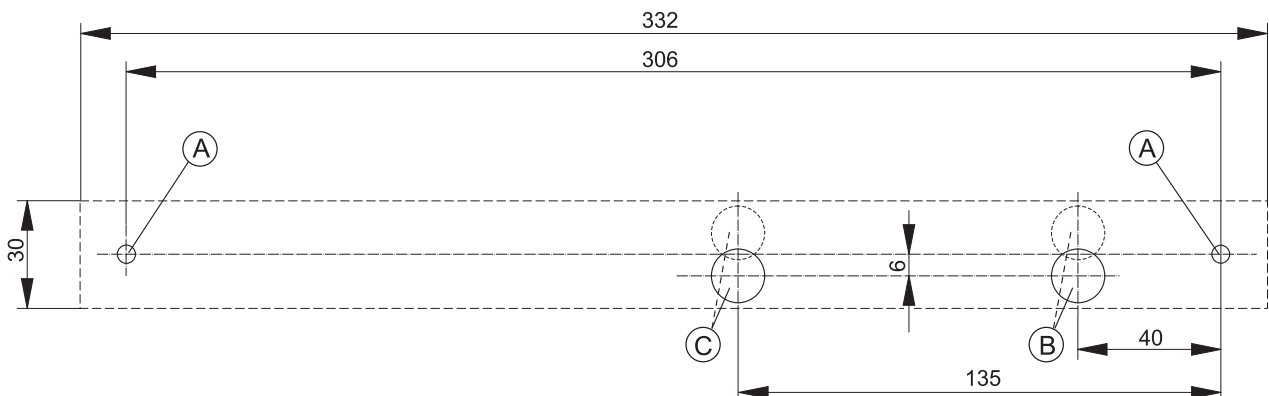


Abb.: 6.2.1

- A M5, Befestigungslöcher
 B Ø 15 mm, Stromzuführung 230 V AC
 C Ø 15 mm, Öffnung für Zusatzanschlüsse

- ▶ Befestigungslöcher (A) für Rauchschalterzentrale nach Anschlagsschablone anzeichnen/bohren, ggf. Gewinde M5 schneiden.
- ▶ Zusätzliche Bohrung (B) für Stromzuführung 230 V anbringen.
- ▶ Öffnung für Zusatzanschlüsse (C) anbringen.

**WICHTIG**

Um ein einwandfreies Ansprechen des Rauchschalters zu gewährleisten, darf eine Distanz zwischen Oberkante RSZ 6 und Decke/Sturz von mindestens 10 mm nicht unterschritten werden!

Der Rauchmelder darf ausschließlich über der Türöffnung an der senkrechten Wand montiert werden. Montagebereich beachten (**Abb.: 6.1.1**)



Je nach Feststellanlage beachten Sie bitte auch das Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststellanlage FA GC“.

6.3 Rauchschalterzentrale befestigen und Netzanschluss

**GEFAHR!****Lebensgefahr durch elektrischen Stromschlag.**

Die elektrischen Anschlussarbeiten dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.

Betriebsspannung: 230 V AC +10 % / -15 %,

- ▶ Stromzuführung unterbrechen.
- ▶ Bauseitige Netzleitung mit Sicherung B10 absichern.

Die GEZE Feststellanlagen FA GC sind Geräte der Schutzklasse II □ Schutzart IP 20, nur für trockene Räume. Umgebungstemperatur -5 °C bis 50 °C.

Die 230 V Zuleitung ist doppelt isoliert (mit Kabelmantel) mindestens 8 mm in den Anschlussraum einzuführen.

Geräte der Schutzklasse II werden mit einem zweiadrigen Kabel NYM-O, 2x1,5 angeschlossen.

Der Anschluss kann auch mit einem dreiadrigen Kabel NYM-J, 3x1,5 erfolgen. Der Schutzleiter darf dann nicht angeschlossen und muss dauerhaft isoliert werden (z. B. zusätzliche Lüsterklemme oder Schrumpfschlauch).

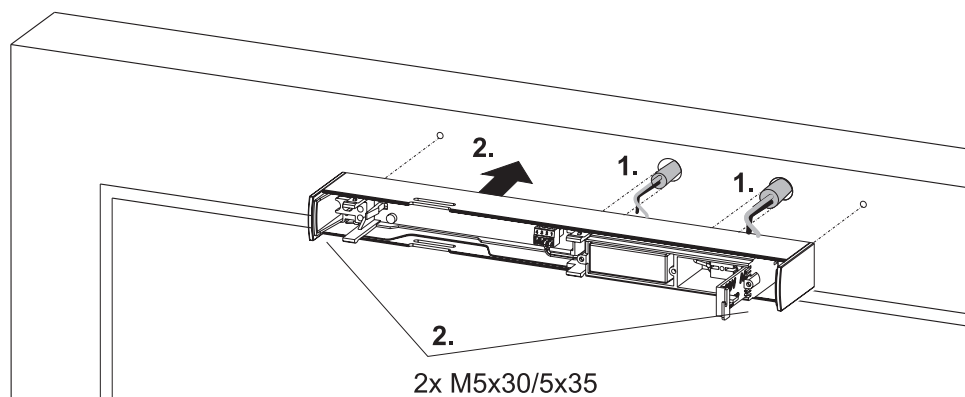


Abb.: 6.2.1

- ▶ 230 V Netzkabel und Kabel für Zusatzanschlüsse in den Anschlussraum führen (1.).
- ▶ Rauchschalterzentrale ausrichten und festschrauben (2.).

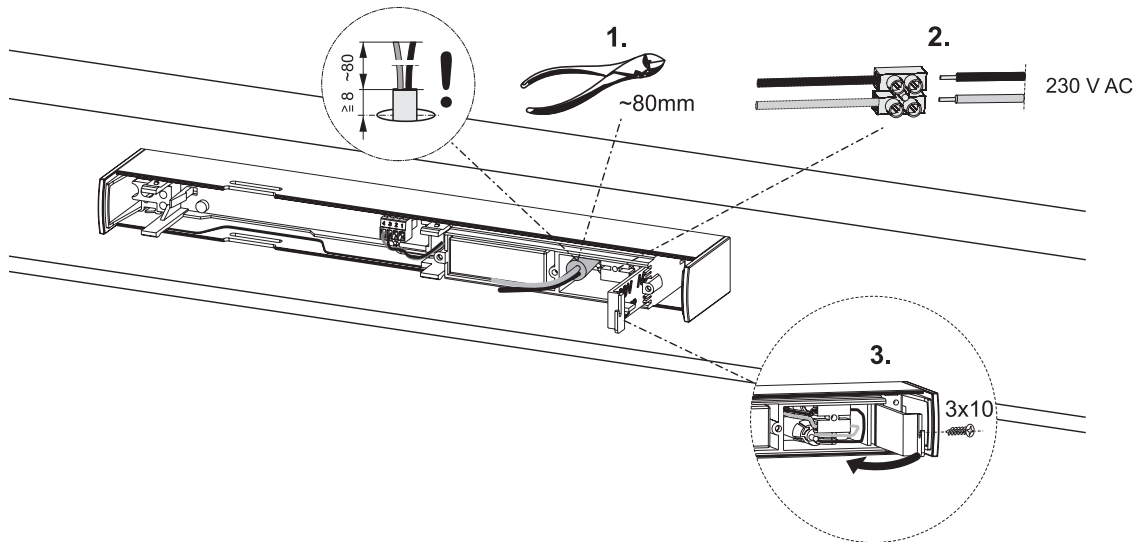


Abb.: 6.2.2

- ▶ 230 V Netzkabel auf ca. 80 mm ablängen (1.).
- ▶ 230 V Netzkabel zur Klemme verlegen und anschließen (2.).
- ▶ Deckel des Anschlussgehäuses schließen und verschrauben (3.).

6.4 Blende montieren (6.5)

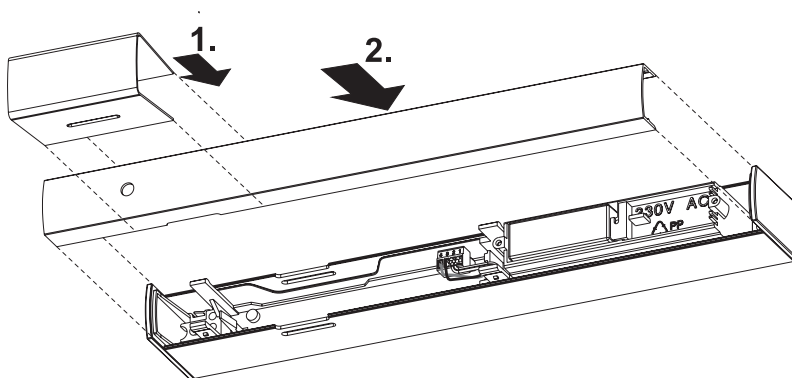


Abb.: 6.3.1



VORSICHT!

- ▶ Kabel nicht quetschen.

- ▶ Blende aufklipsen (1.). (2)
- ▶ Schutzkappe aufklipsen (2.). (3)



VORSICHT!

- ▶ Schutzkappe so aufsetzen, dass die Rauchschalteröffnung in der Blende verdeckt wird um den Innenraum der Anlage vor Verschmutzung zu schützen. Schutzkappe muss bei Inbetriebnahme der Feststellanlage entfernt werden.

7 Erstinbetriebnahme



VORSICHT!

Der Einbau des Rauchschalters darf erst **kurz vor Inbetriebnahme** erfolgen um unnötige Verschmutzungen zu vermeiden.

Bei vorzeitigem Einbau besteht die Gefahr, dass der Rauchschalter durch den Baustaub verschmutzt wird. Dadurch kann die Lebensdauer des Rauchschalters erheblich verkürzt werden!

7.1 Blende entfernen

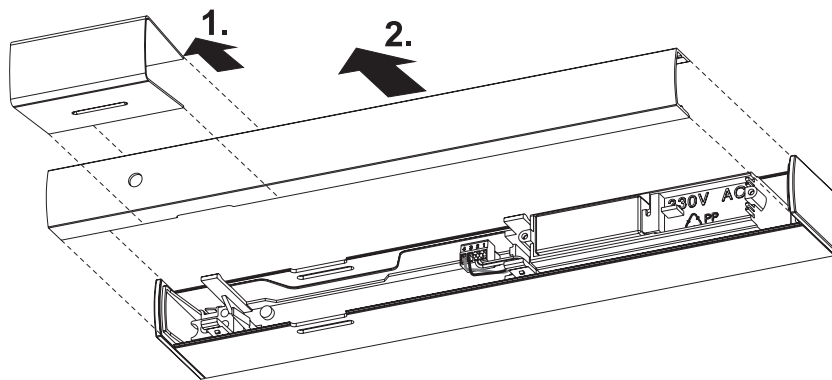


Abb.: 7.1.1

- ▶ Schutzkappe entfernen (1.).
- ▶ Blende entfernen (2.).

7.2 Einbau und Anschluss des Rauchschalters

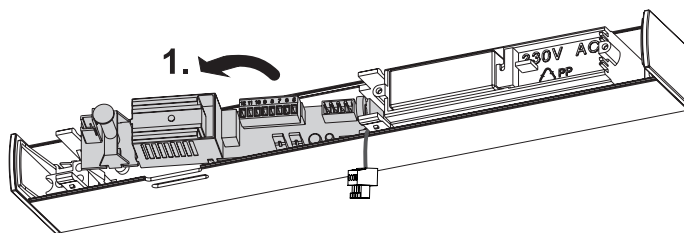


Abb.: 7.2.1

- ▶ Rauchschalter einklipsen.

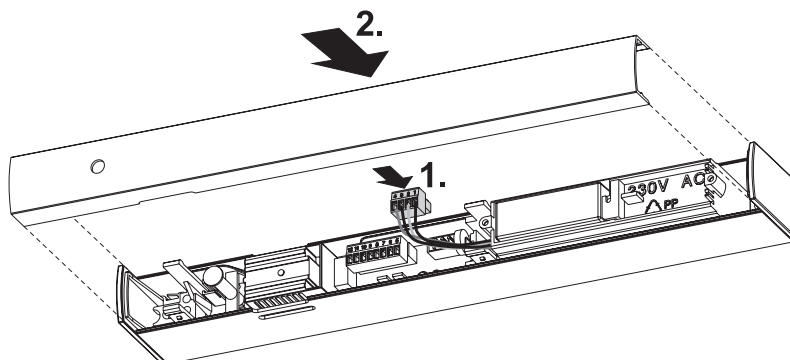


Abb.: 7.2.2

- ▶ Kabel 24 V des Netzteils (1.) einstecken.
- ▶ Zusatzanschlüsse siehe separates Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststellanlage FA GC“.
- ▶ Blende einklipsen (2.).



VORSICHT!

- ▶ Kabel nicht quetschen.

7.3 Ersteinschaltung, Test

- ▶ Schutzkappe entfernen (falls noch nicht erfolgt).
- ▶ Strom einschalten.
 - Betriebsanzeige leuchtet GRÜN und elektrische Feststellung ist bestromt.
- ▶ Türflügel in elektrische Feststellung einrasten.
- ▶ Resettaste am Rauchschalter betätigen.
 - Betriebsanzeige leuchtet ca. 4 s GELB.
 - Tür läuft zu.
 - Danach leuchtet die Betriebsanzeige wieder GRÜN.

7.4 Abnahmeprüfung

Nach dem betriebsfertigen Einbau der Anlage ist am Verwendungsort deren einwandfreie Funktion und vorschriftsmäßige Installation durch eine Abnahmeprüfung festzustellen. Abnahmeprüfung durch autorisiertes Fachpersonal siehe Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststellanlage FA GC“.

8 Wartung, Pflege, Reparatur

Die Einbaufirma muss den Betreiber der Anlage auf diesen Teil der Montageanleitung aufmerksam machen, und diese sowie die Benutzerinformation (Beipackzettel zum Türschließer) dem Betreiber aushändigen. Es ist eine regelmäßige Wartung durchzuführen. Für weitere Informationen beachten Sie bitte das Dokument „Anleitung zur Montage, Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung der GEZE Feststellanlage FA GC“.

1 About this document

These instructions describe the installation and commissioning of the GEZE TS RSZ 6 smoke switch control unit.

1.1 Product description

In case of fire or power failure, the smoke switch unit activates the electrical hold-open device and the door closes automatically. Additional smoke detectors can be connected.

1.2 Related documents


Additional documents for the installation and connection of the system are supplied with every component. Please follow these instructions.

2 Key to symbols

Warning



In these instructions, warnings are used to warn against material damage and injuries.

- ▶ Always read and observe these warnings.
- ▶ Follow all instructions marked with the warning symbol and the word WARNING.

Warning symbol	Warning	Meaning
	DANGER	Danger for people. Non-observance can result in death or serious injuries.
—	CAUTION	Information to prevent damage to property and to understand and optimise workflow.

Further symbols used in these instructions

Important information and technical notes are emphasised to illustrate the correct operation.

Symbol	Meaning
	means "Important note"
	means "Additional information"
▶	Symbol for a user action. Here you have to take an action. ▶ Observe the sequence if there are several action steps.

3 Product liability

According to the definition of manufacturer's liability for his products in the Product Liability Act, the information contained in this brochure are to be followed. Ignoring this information absolves the manufacturer from his liability.

4 Safety instructions

- Installation, commissioning and repairs must be performed by a specialist.
- Use only GEZE original parts for repair work.
- Unauthorised modifications of the system excludes GEZE from the liability for any resulting damage.
- When used in fire and smoke barriers, all local regulations should be observed.
- Please observe the document "Instructions for Installation, Commissioning, Operation and Maintenance of the GEZE Hold-Open Device FA GC".

5 Scope of delivery

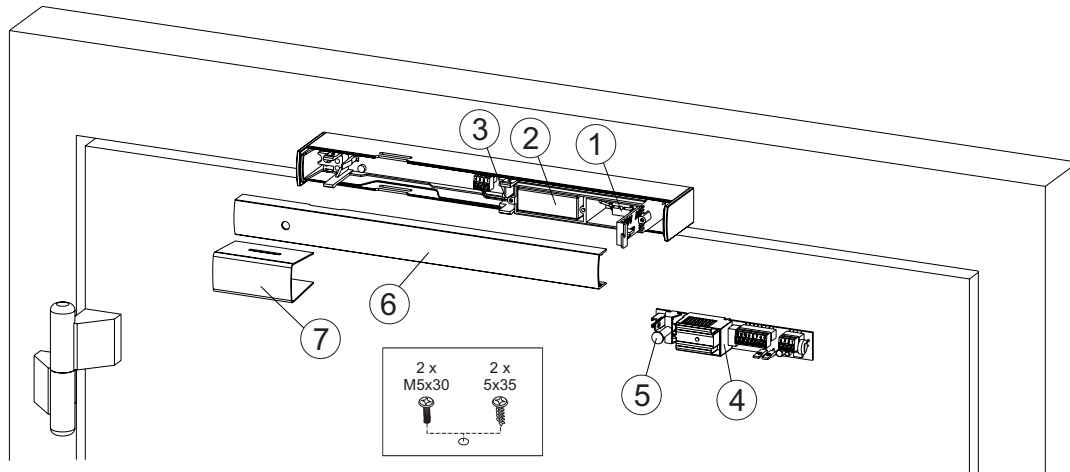


Fig.: 5.1

- | | | | |
|---|--------------------------------------------------|---|----------------------------------------|
| 1 | Opening for power supply 230 V AC with terminals | 5 | Reset button |
| 2 | Power pack | 6 | Cover panel |
| 3 | Opening for additional connections | 7 | Protective cap |
| 4 | Smoke switch (packed) | | Accessories bag (without illustration) |

6 Mounting and securing

6.1 Determine mounting position

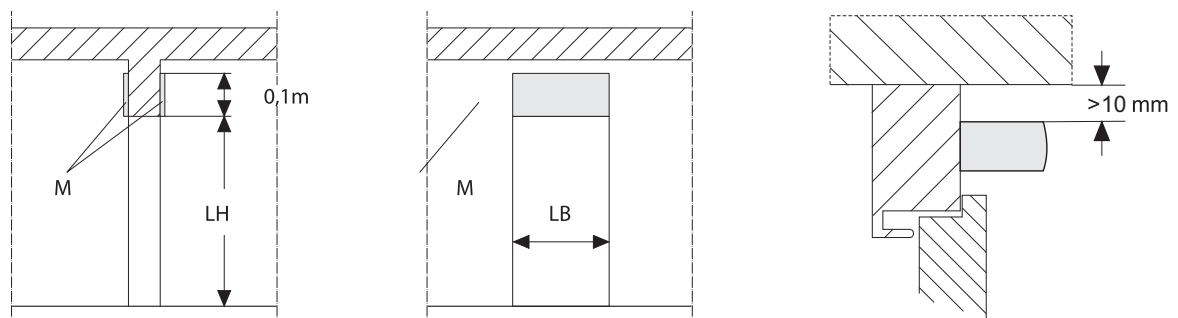


Fig.: 6.1.1

- LH Clear opening height
 LB Clear opening width

M Mounting position RSZ 6

6.2 Drilling pattern RSZ 6

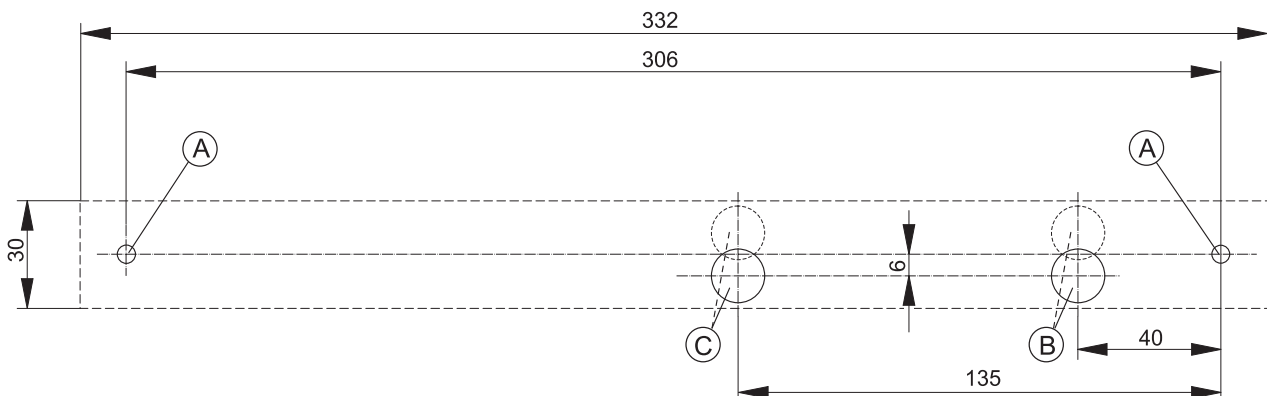


Fig.: 6.2.1

- A M5, fixing holes
 B Ø 15 mm, power supply 230 V AC

C Ø 15 mm, opening for additional connections

- ▶ Mark out and drill fixing holes (A) for smoke switch control unit using fitting template or cut M5 thread if necessary.
- ▶ Drill additional hole (B) for 230V power supply.
- ▶ Make opening for additional connections (C).

**IMPORTANT:**

To guarantee correct functioning of the smoke switch, GEZE recommends that the distance between the upper edge RSZ 6 and the ceiling be at least 10 mm!

The smoke detector can only be mounted to the vertical wall above the door opening. Observe assembly area (**Fig.: 6.1.1**)



Depending on the hold-open device, please observe the document "Instructions for Installation, Commissioning, Operation and Maintenance of the GEZE Hold-Open Device FA GC" as well.

6.3 Fixing smoke switch control unit and mains connection

**DANGER!****Hazard of electric shock!**

Electric wiring must only be carried out by professional electricians.

Operating voltage: 230 V AC +10 % / -15 %,

- ▶ Interrupt power supply.
- ▶ Fuse the on-site mains connection with a B10 fuse.

The GEZE hold-open devices FA GC are appliances of the protection class II □ Protection class IP 20, only for dry rooms. Ambient temperature -5 °C to 50 °C.

The 230 V supply line is double insulated (with cable jacket), to be inserted at least 8 mm into the terminal area.

Appliances of the protection class II are connected with a two-core cable NYM-O, 2 x 1.5.

The connection can also be done with a three-core cable NYM-J 3 x 1.5. The earth conductor must not be connected then and should be isolated permanently (e.g. additional insulating screw joint or shrink tubing).

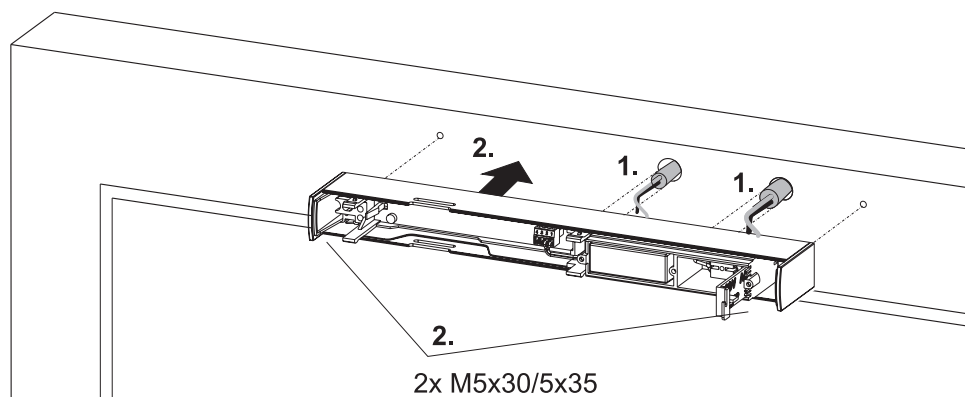


Fig.: 6.2.1

- ▶ Route 230 V mains cable and cable for additional connections into the terminal area (1.).
- ▶ Align smoke switch control unit and screw it firmly (2.).

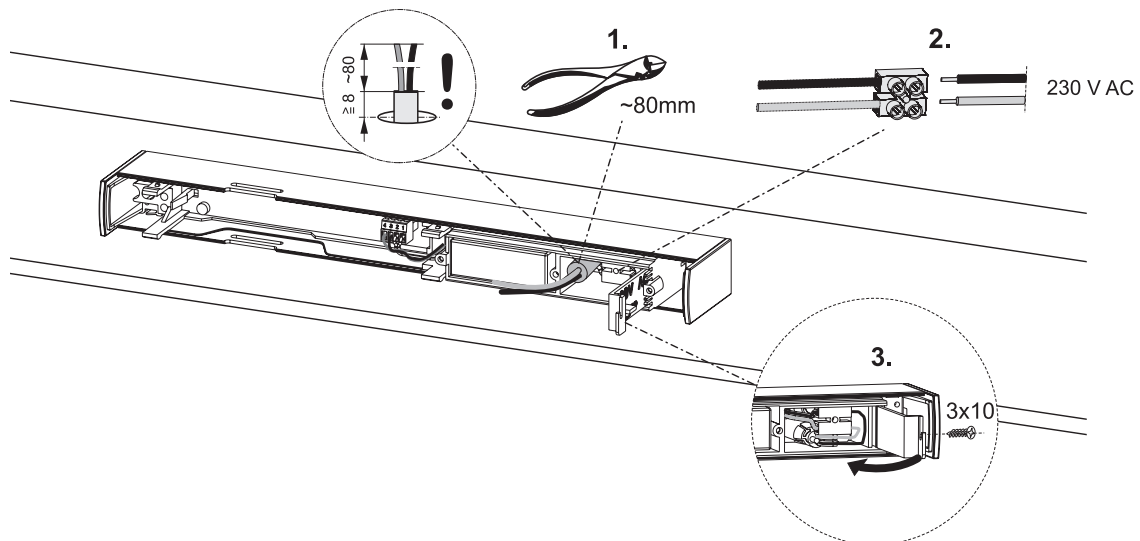


Fig.: 6.2.2

- ▶ Shorten 230 V power cable to approx. 80 mm (1.).
- ▶ Place 230 V power cable on the terminal and connect (2.).
- ▶ Close lid of the terminal housing and screw it (3.).

6.4 Mounting cover panel

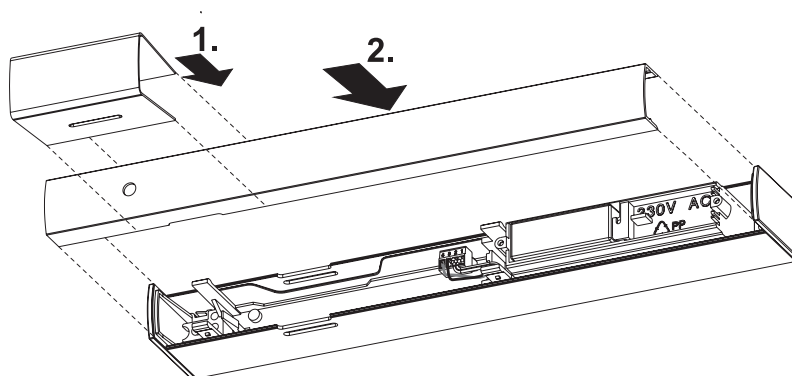


Fig.: 6.3.1



CAUTION!

- ▶ Do not pinch cable.

- ▶ Clip on cover panel (1.).
- ▶ Clip on protective cap (2.).



CAUTION!

- ▶ **Attach protective cap in such a way that the smoke switch opening is concealed in the cover to protect the interior of the system from contamination. Protective cap must be removed during commissioning of the hold-open device.**

7 Initial operation

- !** **CAUTION!**
To avoid unnecessary contamination the installation of the smoke switch should be undertaken only just before the initial operation.
In case of early installation there is a risk that the smoke switch is contaminated by construction dust. This shortens the life of the smoke switch considerably!

7.1 Remove cover

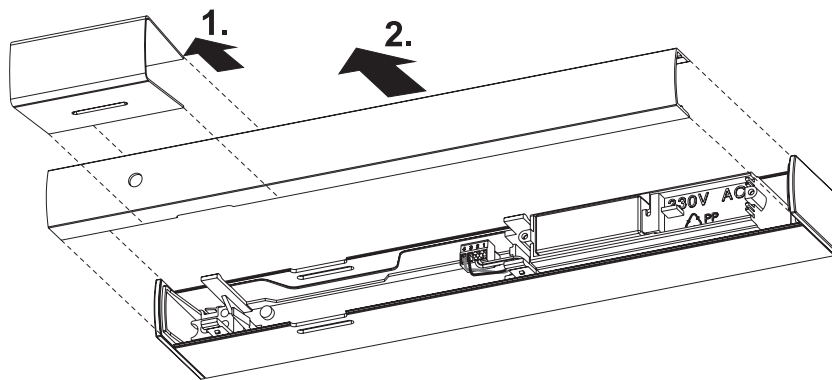


Fig.: 7.1.1

- ▶ Remove protective cap (1.).
- ▶ Remove cover (2.).

7.2 Installation and connection of the smoke switch

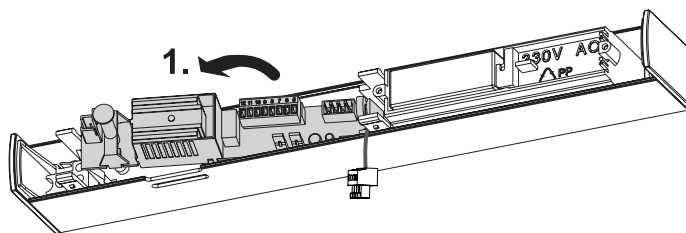


Fig.: 7.2.1

- ▶ Clip on smoke switch.

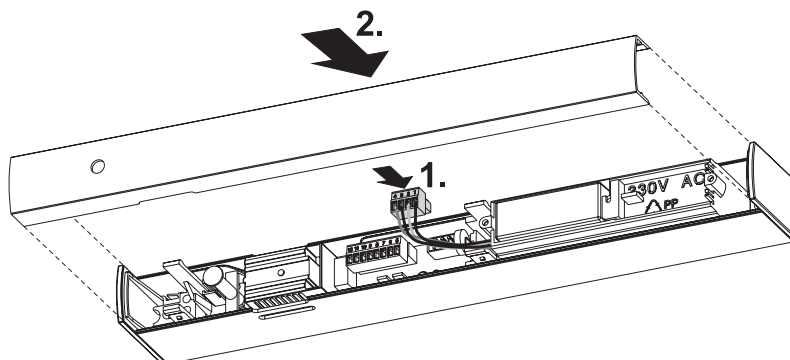


Fig.: 7.2.2

- ▶ Plug in 24 V cable of the power pack (1.).
- ▶ For additional connections, see the separate document "Instructions for Installation, Commissioning, Operation and Maintenance of the GEZE Hold-Open Device FA GC".
- ▶ Clip on cover panel (2.)

- !** **CAUTION!**
 ▶ Do not pinch cable.

7.3 First Operation and Function Test

- ▶ Remove the protective cap (if not already done).
- ▶ Switch on power.
 - Operation display GREEN lights up and electrical hold-open device is powered.
- ▶ Lock door leaf in electrical hold-open device.
- ▶ Operate reset button on the smoke switch.
 - Indicator light glows YELLOW for about 4 seconds.
 - Door closes.
 - Then the indicator light turns GREEN again.

7.4 Testing for acceptance

An acceptance test must be carried out in order to ascertain the correct function and installation according to the regulations once the installation has been completed on site. Acceptance test to be performed by authorised personnel; see document "Instructions for Installation, Commissioning, Operation and Maintenance of the GEZE Hold-Open Device FA GC".

8 Maintenance, servicing, repairs

The installing company must alert the operator of the system to this part of the mounting instructions and hand it over to the operator together with the user information (see 'GEZE user information for door closer'). Regular servicing has to be carried out. For more information on this, please observe the document "Instructions for Installation, Commissioning, Operation and Maintenance of the GEZE Hold-Open Device FA GC".

1 Concernant le présent document

Le présent manuel décrit le montage et la mise en service ainsi que le raccordement du centrale de détection de fumée GEZE RSZ 6.

1.1 Description du produit

En cas d'incendie ou de coupure de courant, cette centrale de détecteurs de fumée déclenche le dispositif de blocage électrique et la porte se verrouille automatiquement. Il est également possible de raccorder des détecteurs de fumée supplémentaires.

1.2 Autres documents


L'emballage contenant les composants comporte d'autres documents pour le montage ou le branchement de l'installation. Il convient de les respecter.

2 Symboles et moyens de représentation

Mises en garde



Ce manuel contient des mises en garde pour vous protéger des dommages personnels et matériels.

- ▶ Lisez et observez toujours ces mises en garde.
- ▶ Observez toutes les mesures identifiées par le symbole et le mot de mise en garde.

Symbole de mise en garde	Mot de mise en garde	Signification
	DANGER	Dangers pour les personnes. Le non respect peut entraîner la mort ou des blessures graves.
—	ATTENTION	Informations destinées à éviter les dommages matériels, à une meilleure compréhension ou à l'optimisation des processus de travail.

Autres symboles et moyens de représentation

Pour illustrer l'utilisation correcte, les informations et consignes techniques importantes sont présentées de sorte à attirer l'attention.

Symbole	Signification
	signifie «Remarque importante»
	signifie «Information complémentaire»
▶	Symbole pour une action : ici vous êtes invité à exécuter une action. ▶ Lors de plusieurs étapes d'action, respectez l'ordre prescrit.

3 Responsabilité du produit

Conformément à la responsabilité du fabricant pour ses produits définie dans la loi sur la responsabilité civile des produits, les informations contenues dans la présente brochure doivent être respectées. Le non-respect délie le fabricant de son obligation de responsabilité.

4 Consignes de sécurité

- Le montage, la mise en service et les réparations doivent être effectués par une entreprise spécialisée.
- Utiliser uniquement des pièces GEZE d'origine pour les travaux de réparation.
- Toute modification du propre chef effectuée sur l'installation exclut la responsabilité de GEZE pour les dommages en résultant.
- Il convient de respecter les dispositions nationales en vigueur en cas d'utilisation sur des portes anti-feu et anti-fumée.
- Pour le raccordement électrique et la mise en service, observer les indications figurant dans le document «Instructions de montage, mise en service, utilisation et maintenance de l'installation de blocage GEZE FA GC»

5 Contenu de la livraison

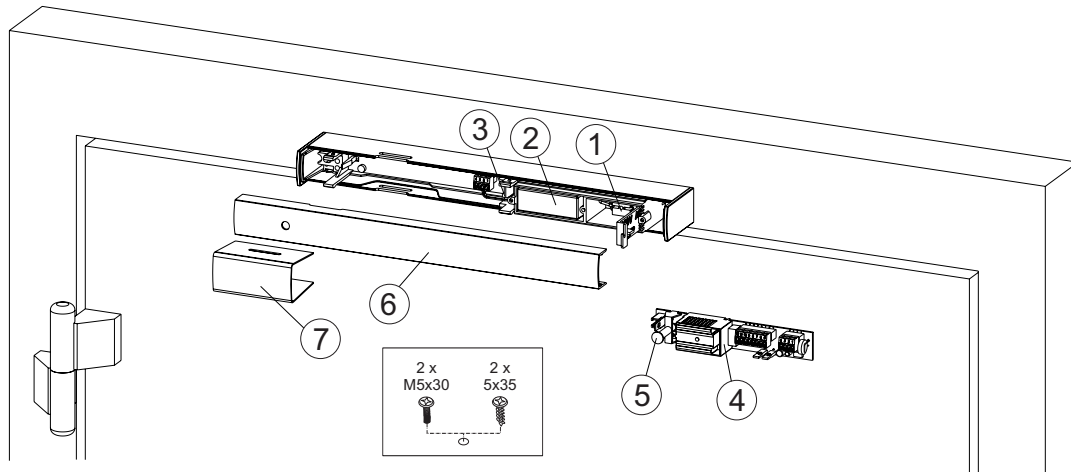


Fig.: 5.1

- | | | | |
|---|-----------------------------------------------------------------------------|---|------------------------------------------|
| 1 | Ouverture pour Alimentation en courant 230 V AC avec bornes de raccordement | 4 | Commutateur de fumée (emballé) |
| 2 | Bloc d'alimentation | 5 | Touche de réinitialisation |
| 3 | Ouverture pour raccordements supplémentaires | 6 | Cache |
| | | 7 | Capuchon de protection |
| | | | Sachet d'accessoires (sans illustration) |

6 Montage, fixation

6.1 Déterminer la position de montage

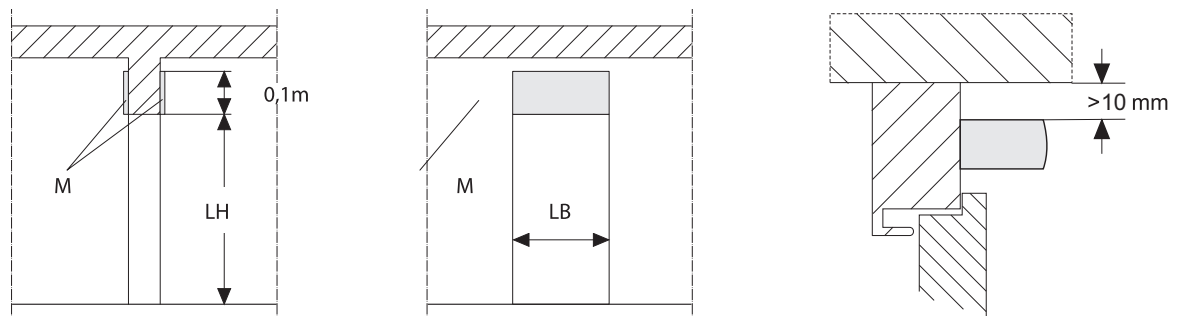


Fig.: 6.1.1

LH Hauteur d'ouverture intérieure
LB Largeur d'ouverture intérieure

M Zone de montage RSZ 6

6.2 Gabarit de perçage RSZ 6

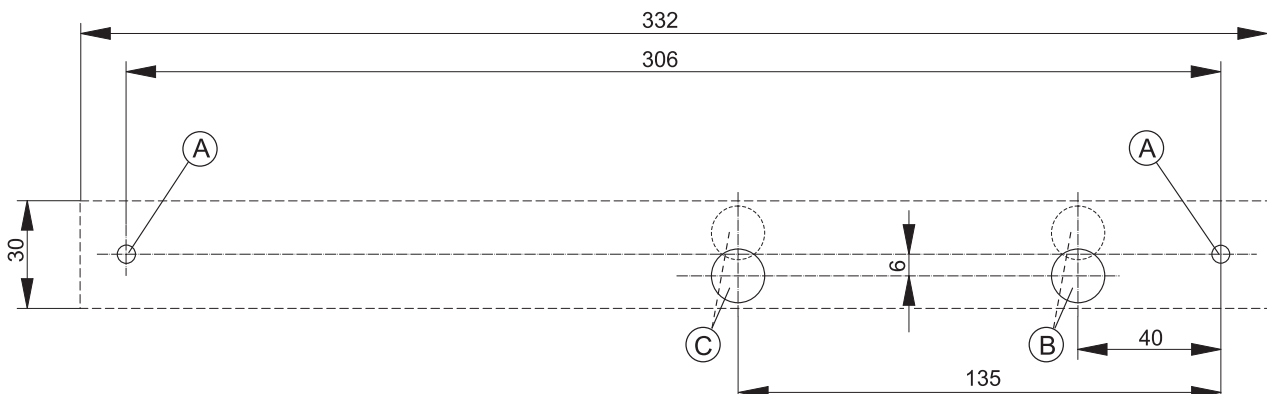


Fig.: 6.2.1

A M5, trous de fixation
B Ø 15 mm, alimentation en courant 230 V AC

C Ø 15 mm, ouverture pour raccordements supplémentaires

- ▶ Repérer/percer les trous de fixation (A) pour la centrale de détection de fumée en suivant le gabarit de montage, couper le filet M5 si nécessaire.
- ▶ Réaliser le perçage supplémentaire (B) pour l'alimentation électrique de 230 V.
- ▶ Réaliser les ouvertures pour les raccordements supplémentaires (C).

**IMPORTANT:**

Afin de garantir un déclenchement irréprochable du commutateur de fumée, GEZE recommande de conserver une distance minimum de 10 mm entre le bord supérieur du commutateur et le plafond.

Le détecteur de fumée ne peut être monté qu'au-dessus de l'ouverture de la porte sur le mur perpendiculaire. Tenir compte de l'espace de montage (**Fig.: 6.1.1**)



En fonction de l'installation de blocage, veuillez observer les indications figurant dans le document « Instructions de montage, mise en service, utilisation et maintenance de l'installation de blocage GEZE FA GC ».

6.3 Fixer le boîtier du commutateur de fumée et raccordement au réseau

**DANGER!****Danger d'électrocution!**

Les travaux de raccordement électrique peuvent uniquement être réalisés par un électricien professionnel.

Tension de service: 230 V AC +10 % / -15 %,

- ▶ Interrompre l'alimentation en courant.
- ▶ Protéger l'alimentation secteur sur site avec un fusible B10.

Les dispositifs de blocage FA GC de GEZE sont des appareils relevant de la classe de protection II □ Type de protection IP 20, pour locaux secs uniquement. Température ambiante -5 °C à 50 °C.

L'alimentation de 230 V est doublement isolée (avec gaine de câble) et doit être insérée d'au moins 8 mm dans l'espace de raccordement.

Les appareils de la classe de protection II sont raccordés avec un câble double brin NYM-O, 2 x 1,5. Le raccordement peut également être effectué par un câble à trois brins NYM-J, 3 x 1,5. Le conducteur neutre ne doit pas être branché, mais doit être isolé durablement (par exemple avec une barrette de connexion supplémentaire ou une gaine thermo-rétractable).

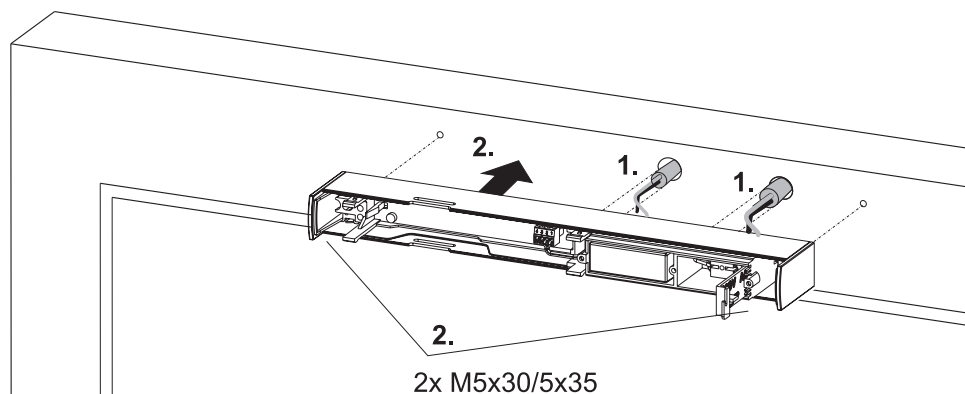


Fig.: 6.2.1

- ▶ Poser le câble d'alimentation 230 V et les câbles pour les branchements supplémentaires dans l'espace de raccordement (1.).
- ▶ Aligner et visser la centrale de détecteurs de fumée (2.).

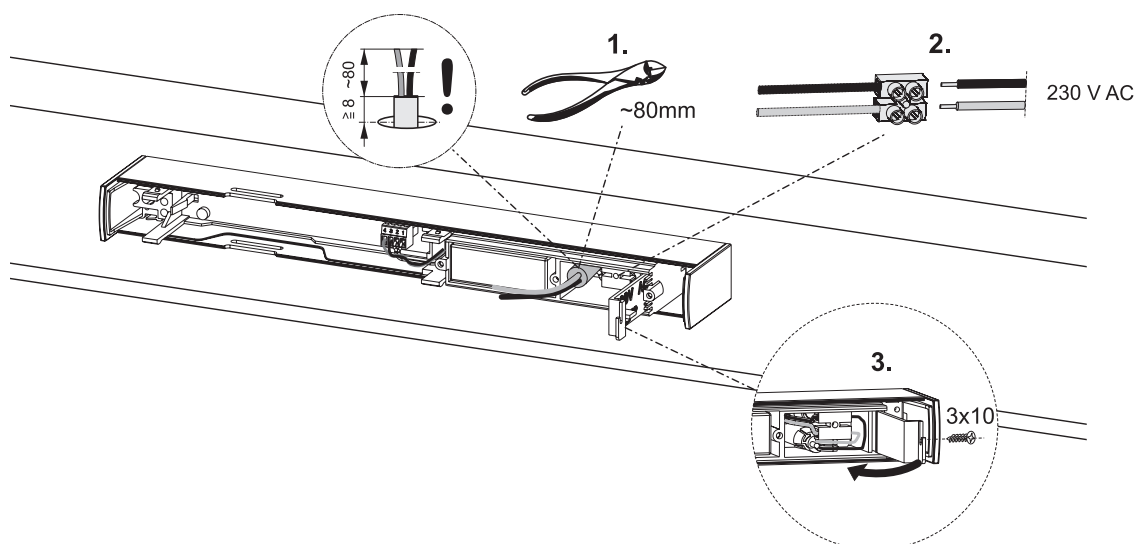


Fig.: 6.2.2

- ▶ Couper le câble d'alimentation 230 V à env. 80 cm (1.).
- ▶ Tirer le câble d'alimentation 230 V vers la borne et raccorder (2.).
- ▶ Fermer et visser le couvercle du boîtier de raccordement (3.).

6.4 Monter le cache

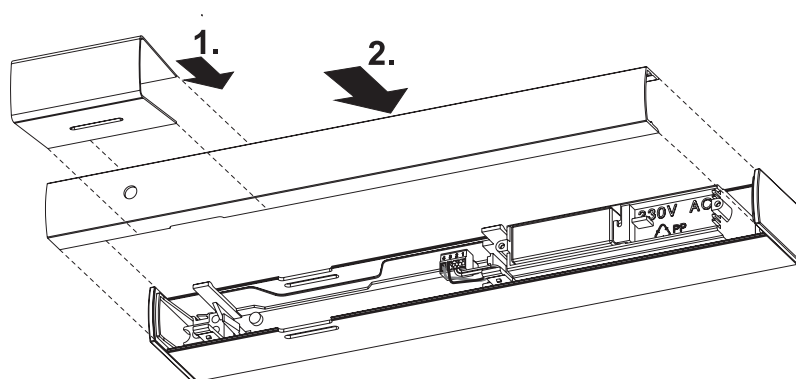


Fig.: 6.3.1



ATTENTION!

- ▶ Ne pas écraser le câble.

- ▶ Désencliqueter le cache (1.).
- ▶ Clipser le cabochon de protection (2.).



ATTENTION!

- ▶ **Disposer le capuchon de protection de telle sorte que l'ouverture du commutateur de fumée soit recouverte dans le cache pour protéger l'intérieur du dispositif contre les souillures. Le cabochon de protection doit être ôté lors de la mise en service du dispositif de blocage.**

7 Première mise en service

- !** **ATTENTION!**
Le montage du commutateur de fumée doit être effectué peu avant la mise en service pour éviter les salissures inutiles.
En cas de montage trop précoce, le commutateur de fumée risque d'être souillé par la poussière du chantier. La durée de vie du commutateur de fumée pourrait être notablement raccourcie.

7.1 Déposer le cache

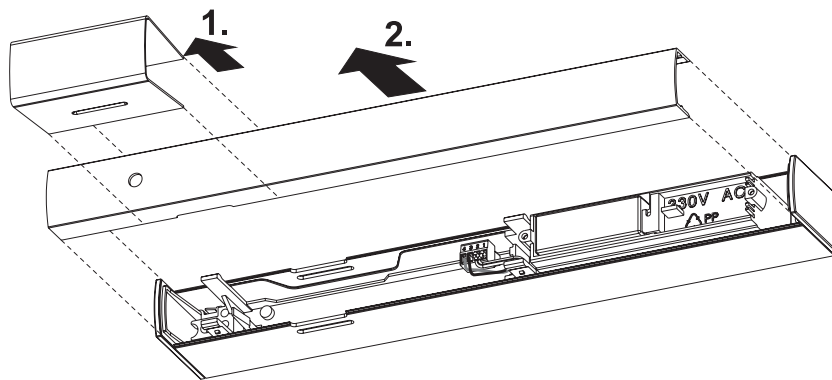


Fig.: 7.1.1

- ▶ Enlever le cabochon de protection (1.).
- ▶ Enlever le cache (2.).

7.2 Montage et raccordement du commutateur de fumée

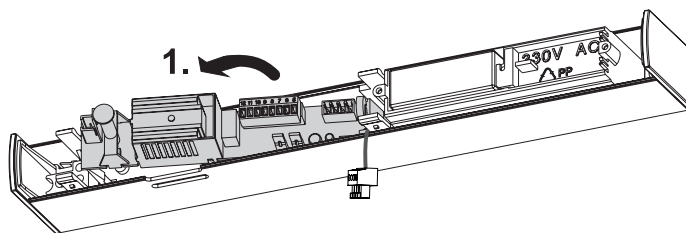


Fig.: 7.2.1

- ▶ Clipser le commutateur de fumée.

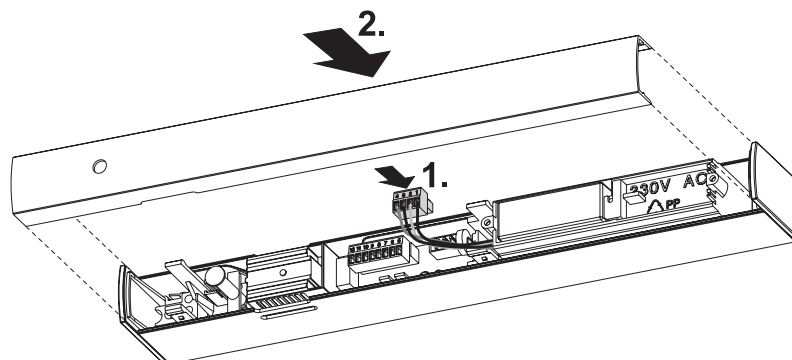


Fig.: 7.2.2

- ▶ Brancher le câble de 24 V du bloc d'alimentation (1.).
- ▶ Raccords supplémentaires, observer les indications figurant dans le document distinct « Instructions de montage, mise en service, utilisation et maintenance de l'installation de blocage GEZE FA GC ».
- ▶ Clipser le cache. (2.)

- !** **ATTENTION!**
 ▶ Ne pas écraser le câble.

7.3 Première mise en service et essais fonctionnels

- ▶ Enlever le cabochon de protection (si non encore effectué).
- ▶ Mettre sous tension.
 - Le voyant marche/arrêt s'allume en VERT et le dispositif d'arrêt électrique est sous tension
- ▶ Enclencher le battant de porte sur la position d'arrêt électrique.
- ▶ Actionner la touche de réinitialisation sur le commutateur de fumée.
 - Le témoin de fonctionnement s'allume durant environ 4 secondes en JAUNE.
 - La porte se ferme.
 - Ensuite, le témoin de fonctionnement redevient VERT.

7.4 Contrôle de réception

Après avoir monté l'installation pour qu'elle puisse être mise en service, il faut constater sur le lieu d'utilisation, par un essai de réception, son bon fonctionnement et son installation réglementaire. Contrôle de réception par un personnel spécialisé autorisé, voir le document « Instructions de montage, mise en service, utilisation et maintenance de l'installation de blocage GEZE FA GC ».

8 Maintenance, entretien, réparation

L'entreprise de montage doit attirer l'attention de l'exploitant de l'installation sur cette partie des instructions de montage et les lui remettre ainsi que les informations destinées à l'utilisateur (Notice sur le ferme-porte). Il faut procéder à une maintenance régulière. Pour de plus amples informations, veuillez observer les indications figurant dans le document « Instructions de montage, mise en service, utilisation et maintenance de l'installation de blocage GEZE FA GC ».

Germany

GEZE Sonderkonstruktionen
GmbH
Planken 1
97944 Boxberg-Schweigern
Tel. +49 (0) 7930-9294-0
Fax +49 (0) 7930-9294-10
E-Mail: sk.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152-203-594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 89-120 07 42-50
E-Mail: garching.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 30-47 89 90-0
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 6171-63610-0
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung West
Tel. +49 (0) 201-83082-0
E-Mail: essen.de@geze.com

GEZE GmbH

Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 40-2 19 07 16-13
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH

Tel. +49 (0) 18 02/92 33 92
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States

GEZE GmbH Baltic States office
E-Mail: office-latvia@geze.com
www.geze.com

Benelux

GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: Sales-info@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary

GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info@geze.es
www.geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy

GEZE Italia S.r.l
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l
E-Mail: roma@geze.biz
www.geze.it

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania

GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia

OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Finland

Branch office of GEZE
Scandinavia AB
E-Mail: finland.se@geze.com
www.geze.com

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa

GEZE Distributors (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine

GEZE Ukraine TOV
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: geze@emirates.net.ae
www.geze.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH

P.O.Box 1363
Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203-0
Fax: 0049 7152 203-310
www.geze.com

144490-01

**GEZE**